

Leçon 4

lernu!

KINEJO



 Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Ce projet est financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que le point de vue de l'auteur, c'est pourquoi la Commission ne peut être tenue responsable de l'utilisation des informations qui apparaissent ici.



Tous les contenus, sauf indication contraire explicite, appartiennent à *lernu.net* et sont publiés sous licence [Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International \(CC BY-NC-SA 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

<https://lernu.net/instruado?lang=fr>

▼ Grammaire



Numéraux

nulo = un zéro

unu = un (1)

du = deux

tri = trois

kvar = quatre

kvin = cinq

ses = six

sep = sept

ok = huit

naŭ = neuf

dek = dix

cent = cent

mil = mille

miliono = million

On écrit les nombres en combinant les éléments présentés ci-dessus.

mil ducent tridek ok = 1238

cent kvindek tri mil okcent tridek sep = 153.837

ok plus tri estas dek-unu = $8 + 3 = 11$

dek-kvin minus ses estas naŭ = $15 - 6 = 9$

La direction

Rappel de quelques prépositions.

post mi = après moi

sen ŝi = sans elle

en domo = dans la maison

Certaines prépositions de lieu peuvent être suivies de l'accusatif. Cela permet d'indiquer un déplacement vers ce lieu.

Mi iras en la domon. = Je vais dans la maison.

Ili manĝas en la domo. = Il mange dans la maison.

La kato saltis sur la tablon. = Le chat a sauté sur la table. (Il n'était pas sur la table avant de sauter.)

La kato saltis sur la tablo. = Le chat a sauté sur la table. (Il était déjà sur la table avant de sauter.)

oni

Le pronom personnel indéfini **oni** est utilisé quand le sujet n'est pas connu ou n'a pas d'importance.

Oni mangâs. = On mange.

Oni sidas. = On est assis.

si

Le pronom **si** (**sin** à l'accusatif) est utilisé dans la forme réfléchie : il se rapporte toujours au sujet quand celui-ci est à la 3^e personne.

Li lavas sin. = Il se lave.

Ŝi rigardas sin. = Elle se regarde.

Ili kantas al si. = Ils chantent pour eux-mêmes.

Le pronom **si** est utilisé uniquement pour la 3^e personne.

Mi rigardas min. = Je me regarde.

Ili rigardas sin. = Ils se regardent.

se

Les subordonnées conditionnelles sont introduites par la conjonction **se**.

se = si (conditionnel)

Se mi malsanas, mi malmulte manĝas. = Si je suis malade, je mange peu.

Kiam mi malsanis, mi malmulte manĝis. = Quand j'étais malade, je mangeais peu.

re-

Le préfixe **re-** indique la répétition de l'action ou le retour à l'état initial.

revidi = revoir

redoni = redonner

remeti = remettre

▼ Unité 15 (sessions 29-30)



Objectifs pédagogiques

- Connaître le préfixe **RE-**
- Connaître l'accusatif de direction
- Apprendre de nouveaux mots
- Apprendre les nombres

Matériel pédagogique requis

- Ordinateur pour jouer des fichiers audio

Préparation

- Sons **1, 2**
- Copies de **M1**
- Cartes de nombres **M2**
- Copies de **M3**

Mots nouveaux

letero = lettre

kien = où (l'on va)

foto = photo

unu = un (1)

kiam = quand

du = deux

re- = préfixe indiquant la répétition de l'action ou le retour à l'état initial

tri = trois

tie = là

kvar = quatre

mano = main

kvin = cinq

kolere = avec colère

ses = six

fariĝi = devenir

sep = sept

ruĝa = rouge

ok = huit

fali = tomber

naŭ = neuf

botelo = bouteille

dek = dix

interese = de façon intéressante

mil = mille

Plan du cours

20 min Distribuez le texte **M1** et écoutez l'audio **1**.

Lisez-le et traduisez-le ensemble. Demandez aux élèves de lire deux phrases chacun, puis de les traduire une nouvelle fois. Quand ils arrivent à la fin du texte, ils recommencent, mais cette fois-ci sans traduire. Le professeur aide seulement pour la prononciation et, si nécessaire, pour la traduction.

Demandez aux élèves de porter leur attention sur les nouveaux points de grammaire : le préfixe **RE-** et l'accusatif de direction. Les élèves devraient avoir suffisamment d'opportunités pour s'exercer. Le moyen le plus facile de comprendre le fonctionnement de l'accusatif de direction est d'utiliser beaucoup d'exemples plutôt que de simplement expliquer la règle de grammaire.

5 min Récréation

10 min Pause

10 min Exercice pour apprendre le préfixe **RE-** : ensemble avec la classe, réfléchissez à des verbes qui peuvent être changés en y ajoutant un préfixe **RE-**, en prêtant attention à leurs significations. Ensuite, chaque élève trouve ses propres verbes et crée 3 phrases avec ces verbes et le préfixe **RE-**.

Exemples : **rekoleri**, **refariĝi**, **revidi**, **relerni**...

10 min Distribuez les cartes sur les nombres **M2** pour l'exercice sur la création de nombres : écrivez quelques nombres entre 11 et 99 sur le tableau et demandez aux élèves de créer des mots en espéranto pour ces nombres.

20 min Récréation

20 min Distribuez le dialogue **M3**.

Répartissez les élèves par groupes de deux et demandez-leur de lire le dialogue, puis de le traduire. Demandez à un binôme de le lire à haute voix puis de le traduire ligne par ligne. Aidez-les pour la traduction si nécessaire. Ensuite, demandez à ce binôme de jouer le dialogue sans le traduire. S'il vous reste du temps, vous pouvez demander à un autre binôme de jouer le dialogue.

Donnez les devoirs à faire à la maison.

Miaj leteroj (1-a parto)

Marko skribis al mi belan leteron. Ĝi estas vera amletero. En la letero estis ankaŭ lia foto.

Kiam mi revenis el la lernejo, mi volis ĝin denove legi. Mi rapide eniris en mian ĉambron. Tie staris mia fratino Vera antaŭ mia tablo kaj legis mian leteron. En ŝia mano estis ankaŭ la foto.

Mi diris kolere:

Kion vi faras tie? Ne legu leterojn de aliaj! Mia fratino fariĝis ruĝa. La foto falis el ŝia mano sur la tablon kaj la letero falis ankaŭ.



UNU

1

DU

2

TRI

3

KVAR

4

KVIN

5

SES

6

SEP

7

OK

8

NAŮ

9

DEK

10

CENT

100

MIL

1000

M3 Dialogue

Maja Kien vi iras?

Petro Mi kunvenos kun kvar miaj geamikoj.

Julia Kie vi havas la kunvenon?

Petro Kun unu antaŭ la lernejo, kun la dua en la kinejo, kun la tria en la trinkejo kaj kun la kvara hejme.

Julia Ĉu mi povas veni kun vi?

Petro Vi povas, sed ne estos interese. Kiam ni estos hejme ni lernos kanti la kanton Dek boteloj.

Julia Ho, mi ŝatas kanti.

Petro Bone, venu.

M4 Devoir à la maison

Écrivez 10 nombres entre **10** et **99** et formez des mots à partir de ces nombres.

Créez des phrases à l'aide de l'ordinateur. Créez 5 phrases chaque jour. Traduisez-les et écrivez-les si elles sont correctes.

▼ Unité 16 (sessions 31-32)



Objectifs pédagogiques

- Apprendre de nouveaux mots
- Revoir la grammaire des leçons précédentes

Matériel pédagogique requis

- Ordinateur pour jouer des fichiers audio

Préparation

- Sons **3, 4**
- Copies de **M5**
- Copies de **M6**
- Copies de **M7**
- Copies de **M8**

Mots nouveaux

pardoni = pardonner

plu = davantage, plus

devi = devoir

pordo = porte

ricevi = recevoir

preni = prendre

aŭdi = entendre

sia = son, sa

ĉe = chez, à (lieu), près de, à côté de, contre

sola = seul(e)

fermi = fermer

trankvila = tranquille, calme (moralement)

inter = entre

vera = vrai, réel

kapo = tête

stari = se tenir debout

kiom = combien

pendi = pendre

lasta = dernier, dernière

muro = mur

meti = mettre, poser

akcidento = accident

montri = montrer

nur = seulement

oni = on

tiam = alors, à ce moment

piedo = pied

Plan du cours

20 min Distribuez le texte **M5** et écoutez l'audio **3**.

Lisez-le et traduisez-le ensemble. Demandez aux élèves de lire deux phrases chacun, puis de les traduire une nouvelle fois. Quand ils arrivent à la fin du texte, ils recommencent, mais cette fois-ci sans traduire. Le professeur aide seulement pour la prononciation et, si nécessaire, pour la traduction.

5 min Récréation

10 min Exercice sur le pronom **Si** : demandez aux élèves d'écrire 4 exemples comme montré ci-dessous ou bien écrivez les phrases en français au tableau et demandez aux élèves de les traduire en espéranto.

Exemples :

Mi rigardas min. Vi rigardas vin. Li rigardas sin. Ŝi rigardas sin. Ĝi rigardas sin. Ni rigardas nin. Ili rigardas sin. Mi amas min, vi amas vin. Mi demandas min. Vi demandas vin. Li demandas sin.

10 min Distribuez **M6** ou écrivez les phrases de **M6** au tableau. Pour les entraîner à utiliser l'accusatif de direction, demandez aux élèves de trouver une phrase pour parler du chemin pour aller à l'école. Les élèves trouvent la phrase, la lisent et la traduisent. Après la traduction de toutes les phrases, le professeur discute avec les élèves et vérifie s'ils ont compris la notion d'accusatif de direction.

10 min Pause

20 min Distribuez le dialogue **M7**.

Répartissez les élèves par groupes de deux et demandez-leur de lire le dialogue, puis de le traduire. Demandez à un binôme de le lire à haute voix puis de le traduire ligne par ligne. Aidez-les pour la traduction si nécessaire. Ensuite, demandez à ce binôme de jouer le dialogue sans le traduire. S'il vous reste du temps, vous pouvez demander à un autre binôme de jouer le dialogue.

5 min Récréation

10 min Lisez ensemble, traduisez et chantez la chanson **M8**.

Donnez les devoirs à faire à la maison.

Miaj leteroj (2-a parto)

Ŝi diris:

– Pardonu ... mi serĉis mian libron ...

– Sed vi bone scias, ke viaj libroj ne estas sur mia tablo. Ankaŭ ne en mia ĉambro! Redonu la leteron al mi.

Ŝi ricevis bonan lecionon: ŝi ne plu legos leterojn de aliaj.

Ankaŭ mi ricevis lecionon: mi devas bone fermi la pordon de mia ĉambro.

M6 Exercice

Li iras en lernejon.

Ŝi metas leteron sur la tablon.

Ili eniris en la ĉambron.

Li remetis sian kukon sur la seĝon.

Ili iris hejmen.

M7 Dialogue

- A** Kiom kostas via nova aŭto? Oni diras ke tre multe.
- B** Jes. Ĝi kostas inter 10.000 kaj 15.000 eŭrojn. Ĉu ankaŭ vi volas novan aŭton?
- A** Ne. Mi ne ricevis multan monon de miaj gepatroj. Oni parolas ke mi ricevos pli multan monon en laborejo. Eble.
- B** Kiam vi laste havis novan aŭton?
- A** En 2006.
- B** Pardonu. Nun mi devas iri por redoni 200 eŭrojn al mia amiko.
- A** Vi vere havas bonajn amikojn kiuj donas al vi 200 eŭrojn.
- B** Estas vero. Ĝis revido.

Dek boteloj

Dek boteloj pendas sur la mur'

Sed se akcidente falas unu nur, tiam naŭ boteloj pendas sur la mur'.

Naŭ boteloj pendas sur la mur' sed se akcidente falas unu nur,

Tiam ok boteloj pendas sur la mur'.

Ok boteloj pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur,

Tiam sep boteloj pendas sur la mur'.

.....

Du boteloj pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur, tiam unu botelo pendas sur la mur'.

Unu botelo pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur, tiam nur odoro restas sur la mur'.

Mélodie : [YouTube](#)



M9 Devoir à la maison

Complétez les phrases.

Mi iras _____ la domon.

La kato saltis _____ la tablon.

Ŝi iras _____ la ĉambron.

La patro sidis _____ seĝo.

Ana metas paperojn _____ la tablon.

Créez des phrases à l'aide de l'ordinateur. Créez 5 phrases chaque jour. Traduisez-les et écrivez-les si elles sont correctes.

▼ **Unité 17** (sessions 33-34)



Objectifs pédagogiques

- Apprendre de nouveaux mots
- S'entraîner à utiliser les affixes, les nombres et l'accusatif de direction
- Approfondir sa compréhension de texte par la traduction

Matériel pédagogique requis

- Ordinateur pour jouer des fichiers audio

Préparation

- Sons **5, 6**
- Copies de **M8**
- Copies de **M10**
- Copies de **M11**
- Copies de **M12**
- Copies de **M13**

Plan du cours

10 min Écoutez l'audio **5**. Ensemble lisez le texte **M10** en entier.

Demandez aux élèves de lire 2 phrases chacun puis de les traduire. Quand ils arrivent à la fin du texte, ils recommencent, mais cette fois-ci sans traduire. Le professeur les aide uniquement pour la prononciation et, si nécessaire, pour la traduction.

10 min Distribuez l'exercice **M11**.

Les élèves traduisent d'abord les mots de la liste, puis chaque élève écrit 4 phrases avec les mots de la liste. Ainsi, ils s'exercent à utiliser **-EJ-**, **-UL-**, **-EBL-**, **-IN-**, **-IST-** et **RE-**, **MAL-**, **GE-**.

5 min Récréation

20 min Distribuez le dialogue **M12**.

Répartissez les élèves par groupes de deux et demandez-leur de lire le dialogue, puis de le traduire. Demandez à un binôme de le lire à haute voix puis de le traduire ligne par ligne. Aidez-les pour la traduction si nécessaire. Ensuite, demandez à ce binôme de jouer le dialogue sans le traduire. S'il vous reste du temps, vous pouvez demander à un autre binôme de jouer le dialogue.

10 min Pause

10 min Traduisez en groupe la chanson **M8** et chantez-la ensemble.

10 min Distribuez l'exercice **M13**. Les élèves complètent les mots manquants.

5 min Récréation

Donnez les devoirs à faire à la maison.

Miaj leteroj

Marko skribis al mi belan leteron. Ĝi estas vera amletero. En la letero estis ankaŭ lia foto.

Kiam mi revenis el la lernejo, mi volis ĝin denove legi. Mi rapide eniris en mian ĉambron. Tie staris mia fratino Vera antaŭ mia tablo kaj legis mian leteron. En ŝia mano estis ankaŭ la foto.

Mi diris kolere:

Kion vi faras tie? Ne legu leterojn de aliaj! Mia fratino fariĝis ruĝa. La foto falis el ŝia mano sur la tablon kaj la letero falis ankaŭ.

Ŝi diris:

– Pardonu ... mi serĉis mian libron ...

– Sed vi bone scias, ke viaj libroj ne estas sur mia tablo. Ankaŭ ne en mia ĉambro! Redonu la leteron al mi.

Ŝi ricevis bonan lecionon: ŝi ne plu legos leterojn de aliaj.

Ankaŭ mi ricevis lecionon: mi devas bone fermi la pordon de mia ĉambro.

M11 Exercice

Traduisez en français.

portistino

gekantistoj

amikejo

malsanulo

malsanulejo

redoni

kunsidejo

nekomprenebla

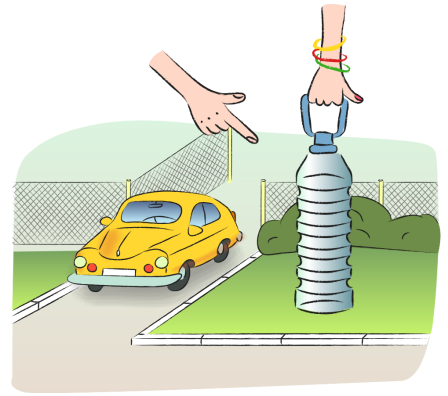
nebla

malgrandulo

Écrivez 4 phrases avec 4 mots de la liste.

M12 Dialogue

- Ivo** Kion vi havas en la mano?
- Maria** Botelon.
- Ivo** Kie vi prenis la botelon?
- Maria** Hejme el la kuirejo.
- Ivo** Kaj kien vi portas ĝin?
- Maria** Mi portas ĝin en mian aŭton.
- Ivo** Bone. Por kio la botelo devas esti en la aŭto?
- Maria** En ĝi estas trinko por trinki kiam mi veturos en ĝi.



M13 Exercice

Complétez les phrases.

Ana kaj Marko iris _____ la strato.

Ili venis _____ kafejo, iris _____ tablo kaj vidis la patro _____ sidi
_____ seĝo.

Ana metis tri kukojn sur seĝ _____.

Ŝi _____ metis poste la kukojn sur la tabl _____.

M14 Devoir à la maison

Créez des phrases à l'aide de l'ordinateur. Créez 5 phrases chaque jour. Traduisez-les et écrivez-les si elles sont correctes.

▼ **Unité 18** (sessions 35-36)



Objectifs pédagogiques

- Exercer son vocabulaire
- Revoir les affixes
- Prêter attention à l'importance de l'ordre des mots dans la phrase

Matériel pédagogique requis

- Ordinateur pour jouer des fichiers audio

Préparation

- Sons **5, 7**
- Copies de **M10**
- Copies de **M15**
- Copies de **M16**
- Copies de **M17**

Plan du cours

10 min Distribuez l'exercice **M15** pour travailler sur les suffixes. Expliquez rapidement la signification des suffixes. Ensuite, demandez aux élèves de remplir le tableau.

10 min Écoutez l'audio **5**. Ensemble lisez le texte **M10** en entier.

Demandez aux élèves de lire 2 phrases chacun puis de les traduire. Quand ils arrivent à la fin du texte, ils recommencent, mais cette fois-ci sans traduire. Le professeur les aide uniquement pour la prononciation et, si nécessaire, pour la traduction.

5 min Récréation

20 min Distribuez le dialogue **M16**.

Répartissez les élèves par groupes de deux et demandez-leur de lire le dialogue, puis de le traduire. Demandez à un binôme de le lire à haute voix puis de le traduire ligne par ligne. Aidez-les pour la traduction si nécessaire. Ensuite, demandez à ce binôme de jouer le dialogue sans le traduire. S'il vous reste du temps, vous pouvez demander à un autre binôme de jouer le dialogue.

10 min Pause

20 min Revenez sur le sketch de la leçon 2 (**M17**).

Formez des groupes de trois élèves. Ils traduisent et jouent le sketch en groupe.

5 min Récréation

Donnez les devoirs à faire à la maison.

M15 Exercice

Écrivez les mots avec les suffixes donnés en les mettant dans la case du tableau qui convient (par exemple *kuirejo*, *kuiristo*, *kuiristino*, *kuirebla*, *rekuiri*). Traduisez et écrivez la traduction à côté du mot.

	-EJ-	-UL-	-EBL-	-IST-	-IN-	RE-
kuri						
instrui						
sporti						
porti						
trinki						
manĝi						
skribi						
kanti						

M16 Dialogue

- Petro** Saluton. Mi ne vidis vin longe, kie vi estis?
- Ana** Okazis malbono. Mi falis kaj estis en malsanulejo.
- Petro** Ho, mi ne sciis tion. Ĉu nun vi povas iri kun mi en kinejon?
- Ana** Jes. Kiun filmon vi volas rigardi?
- Petro** Kriminalan filmon.
- Ana** Mi ne ŝatas tiajn filmojn. Mi volas vidi amfilmon.
- Petro** Bone. Kie ni povas rigardi amfilmon?
- Ana** En kinejo ĉe la lernejo. Ni rapidu.



Mi ne volas manĝi

Patrino (al infano)

Manĝu!

Infano Mi ne volas!

Patrino Manĝu! Estu bona! Manĝu!

Infano Mi ne volas manĝi. Mi ne volas esti bona.

Patrino (al la patro)

Ĉu vi vidas? Li ne volas manĝi. Li ne volas esti bona.

Patro (al la patrino)

Jes. Mi vidas. Li diras ke li ne volas manĝi. Li diras ke li ne volas esti bona.

Patro (al la infano)

Ĉu vi volas manĝi? Ĉu vi volas esti bona? Vi devas manĝi. Vi devas esti bona.

Infano Ne, mi ne volas manĝi. Ne, mi ne volas esti bona.

Mi ne devas manĝi. Mi ne devas esti bona. Kiu diras ke mi devas manĝi? Kiu diras ke mi devas esti bona?

Patrino Ĉu vi ne povas manĝi?

Infano Mi povas. Mi ne volas. Mi povas manĝi. Mi ne volas manĝi. Mi povas esti bona. Mi ne volas esti bona. Mi povas diri, ke mi ne volas manĝi. Mi povas diri ke mi ne volas esti bona.

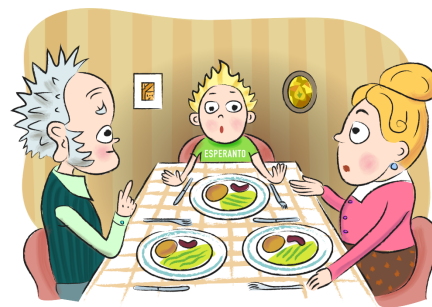
Patrino Vi ne povas diri, ke vi ne volas manĝi. Vi devas manĝi!

Infano (elprenas libron, lernolibron de Esperanto)

Mi ne devas manĝi. Mi ne havas tempon. Mi lernas Esperanton.

Patro kaj patrino (kune)

Li ne havas tempon. Li lernas Esperanton.



M18 Devoir à la maison

Créez des phrases ayant du sens. Attention à l'ordre des mots dans la phrase.

Skribis mi Marko al leteron.

Vera ĝi amletero estas.

Letero ankaŭ foto en la estis lia.

Eniris mian mi ĉambron rapide en.

Mano en foto ŝia estis ankaŭ la.

Créez des phrases à l'aide de l'ordinateur. Créez 5 phrases chaque jour. Traduisez-les et écrivez-les si elles sont correctes.